



MMS CUB233.200

CUB 233.200
MANUEL DE MISE EN SERVICE
USER MANUAL



Véritable concentré de technologie, **CUB233.200** marie la performance à la polyvalence.

Il est ainsi capable de répondre aux exigences les plus pointues de vos cahiers des charges.
Son prix modéré vous permet de mieux contrôler votre budget.

Garanti 10 ans, **CUB233.200** constitue une solution fiable et pérenne pour toutes vos applications de conversion et d'isolement de signaux.

CUB233.200 peut être programmé avec le logiciel **BLOG-CUB (CUB233.206)** via l'interface de communication **CUB233.205**

***CUB233.200** is a real concentrate of technology, mixing performance and versatility.*

*It is able to meet your high level expectation, for technical tender specifications.
Its affordable price allows you to meet your budget target.*

10 years warranty, **CUB233.200** is a reliable and long term solution for all your measures conversion applications and signal insulation.

CUB233.200 can be programmed with the software **BOG-CUB (CUB233.206)** via the communication interface **CUB233.205**.

BAMO Mesures SAS
22, Rue de la Voie des Bans
Parc d'activités de la Gare
95100 ARGENTEUIL - France



GENERALITES / GENERAL POINTS

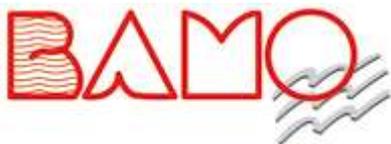
Précautions de mise en service	<i>Precaution of starting</i>	Page 3
Normes environnementales	<i>Compliance international standard</i>	Page 4
Glossaire	<i>Glossary</i>	Page 34
Lexique	<i>Lexicon</i>	Page 35

CUB233.200

Références	<i>References</i>	Page 5
Dimensions / Configuration sortie d'usine	<i>Dimensions / Factory set up</i>	Page 6
Caractéristiques entrée / Sorties	<i>Input / Outputs characteristics</i>	Page 7
Fonctions	<i>Functions</i>	Page 8
Caractéristiques techniques	<i>Technical characteristics</i>	Page 9
Cablage	<i>Wiring</i>	Page 10

PROGRAMMATION / PROGRAMMING

Présentation / Touches	<i>Presentation / Key functions</i>	Page 11
Mesures	<i>Measures</i>	Page 12
Menu principal	<i>Main menu</i>	Page 13
Menu entrée	<i>Input menu</i>	Page 14
Menu entrée courant	<i>Current input menu</i>	Page 15 / 16 / 17
Menu entrée tension	<i>Voltage input menu</i>	Page 18 / 19 / 20
Menu entrée potentiomètre	<i>Potentiometer input menu</i>	Page 21 / 22 / 23
Menu entrée RTD	<i>RTD input menu</i>	Page 24 / 25
Menu entrée thermocouple	<i>Thermocouple input menu</i>	Page 26 / 27
Menu entrée résistance	<i>Resistance input menu</i>	Page 28
Menu sortie analogique	<i>Analogue outout menu</i>	Page 29 / 30
Menu alarmes	<i>Alarms menu</i>	Page 31 / 32
Menu paramètres	<i>Parameters menu</i>	Page 33



GENERALITE / GENERAL POINTS

Précautions de mise en service / Precaution of starting

Afin d'assurer les conditions de qualité, de précision et de sécurité, l'utilisateur doit lire impérativement et se conformer aux règles de montage et d'utilisation indiquées dans ce présent manuel.
A la réception de l'appareil, vérifier qu'il n'a subi aucun dommage durant le transport.
Il n'y a pas de fusible de protection de l'alimentation dans le convertisseur.

Il est possible d'installer un fusible externe, retardé, adapté à la tension d'alimentation (Valim) et répondant à la formule :

$I \text{ (en mA)} = 5000 / \text{Valim}$

Les opérations de manutention et de maintenance devront être effectuées uniquement par du personnel qualifié et autorisé.

Toute ouverture de produit entraîne immédiatement l'annulation de la garantie.

Si un appareil ne peut plus être utilisé dans les conditions de sécurité optimales, il doit être mis hors service et protégé contre toute utilisation par inadvertance, avant d'être retourné à BAMO Mesures SAS

Les réparations se font uniquement dans les locaux de BAMO Mesures SAS.

Toute installation ne correspondant pas aux impératifs de montage entraîne l'annulation de la garantie.

Tension maximale : 256Vac – 240 Vdc

Diamètre de section du fil : : 2,5 mm²

L'isolation des circuits externes sous tension dangereuse branchés sur les Entrées Sorties doit être de 2500 Vac

Le produit doit être conservé à l'abri de l'humidité et de la poussière.
La température du local de stockage doit être comprise entre -25°C et + 80°C.

L'interface de communication **CUB233.205** doit être branché après la mise sous tension des appareils CUB233.200.

To keep quality, precision and security conditions, user should carefully read and conform to assembly rules and to use described in this user's guide.

On device delivery, please verify that it has undergone no damage during transport.

There is no power supply protection fuse in the transducer, it would be necessary to forecast an external.

It is possible to install an external delayed fuse appropriate for the supply voltage (V supply), according to following calculation : $I \text{ (in mA)} = 5000 / V \text{ supply}$

Handling or maintenance operations should only be carried out by qualified and authorized staff.

Once product is opened, it immediately invalidates the guarantee

If a device can no longer be used with optimal safety conditions, it should be put of order and protected against any inadvertent use, before it is returned to BAMO Mesures SAS

All repairs are made solely in our factory.

The installation must correspond with the assembly imperatives in order to ensure the validation of guarantee.

Maximal voltage : 256 Vac - 240 Vdc

Diameter of section of the wire : 2.5 mm²

The insulation of the external circuits under dangerous voltage connected on the Inputs and Outputs must be 2500 Vac

*The product must be kept shielded from the humidity and dust.
The temperature of the place of storage has to be between -25°C and + 80°C.*

CUB233.205 must be plugged after powering CUB233.200 devices.

Avant utilisation / Before using

La séquence à respecter pour effectuer une bonne programmation est la suivante :

- Programmation de l'affichage et de l'entrée. Mode, Type, Echelle, point décimal, Résolution, Fonction pour entrées process et potentiomètre, filtre numérique, Cut-off.

- Programmation des sorties :
Analogiques (Calibre, début et fin d'échelle, sécurité, limite)

- Relais (led, relais, type d'alarme, hystérésis, temporisation, rupture, mémorisation)

Respect the following sequence to do the right programming

*- Input and display programming
Mode, Type, Scale, Decimal point, resolution, function for process and potentiometer inputs, digital filter, Cut-off.*

- Outputs programming

- Analog (Scale, beginning and full scale, Safety, Limit)

- Relays (Led, Relay, Alarme type, Hysteresis, Delay, Rupt, Memorisation)

Normes environnementales / Environmental standards

BAMO Mesures SAS
22, Rue de la Voie des Bans
Parc d'activités de la Gare
95100 ARGENTEUIL - France



TESTS ENVIRONNEMENTAUX	ENVIRONMENTAL TESTING	
Froid	Cold	IEC 60068 - 2 - 1
Chaleur sèche	Dry heat	IEC 60068 - 2 - 2
Chaleur humide, essais continus	Damp heat steady state	IEC 60068 - 2 - 78
Vibrations sinusoïdales	Sinusoïdal vibrations	IEC 60068 - 2 - 6
Variation de température	Change of temperature	IEC 60068 - 2 - 14
Chocs	Chock	IEC 60068 - 2 - 27
Secousses	Bump	IEC 60068 - 2 - 29
Indice de protection (Code IP)	Protection degrees (IP code)	IEC 60529

MESURE DE PROCESS INDUSTRIEL	INDUSTRIAL PROCESS MEASUREMENT	
Conditions climatiques	Climatic conditions	IEC 60654 - 1
Alimentation	Power supply	IEC 60654 - 2
Influences mécaniques	Mechanical influences	IEC 60654 - 3

COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE	ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY	
Emissions rayonnées	Radio frequency disturbance	EN 55011 Class(e) A
Perturbations discontinues	Requirement for household appliances	EN 55014
Emissions de courant harmonique	Limits for harmonic current emissions	EN 61000 - 3 - 2
Fluctuations de tension	Limitations of voltage exchange	EN 61000 - 3 - 3
Immunité aux décharges électrostatiques (Contact)	Electrostatic discharge immunity test (Contact)	IEC 61000 - 4 - 2 4KV
Immunités aux décharges électrostatiques (Air)	Electrostatic discharge immunity test (Air)	IEC 61000 - 4 - 2 8KV
Immunités aux champs électromagn. rayonnés	Electromagnetic field immunity test	IEC 61000 - 4 - 3 10V/m
Immunités aux transitoires électriques rapides	Electrical fast transient / burst immunity test	IEC 61000 - 4 - 4 4KV
Immunités aux ondes de choc	Surge immunity test	IEC 61000 - 4 - 5 3KV
Immunités aux radios fréquences conduites	Immunity to conducted disturbances	IEC 61000 - 4 - 6
Immunités au champ magnéti.à fréquence réseau	Power frequency magnetic test	IEC 61000 - 4 - 8 30A/m
Immunités au champ magnéti.impulsionnel	Pulse magnetic immunity test	IEC 61000 - 4 - 9 1000A/m
Immunités aux creux et variations de tension	Short interrupt.and voltage variations immunity	IEC 61000 - 4 - 11
Immunités aux ondes oscillatoires amorties	Oscillatory waves immunity test	IEC 61000 - 4 - 12 3KV
Rigidité diélectrique	Dielectric strenght	IEC 60255 - 5 2.5KV - 50Hz

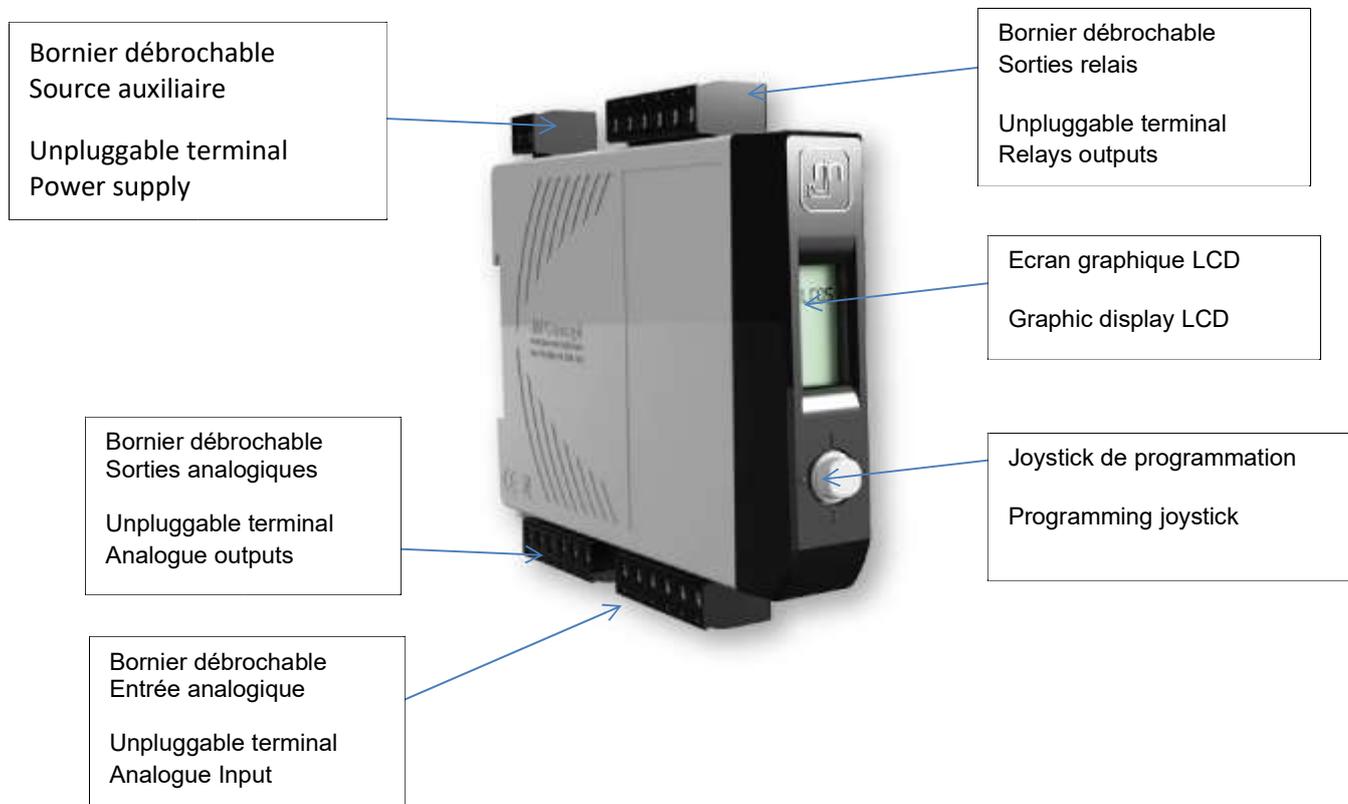
CIRCUITS IMPRIMES (PCBS)	PRINTED CIRCUITS BOARD (PCBS)	
Vernis de protection	Foil side varnish protection	UL 94V0
Cartes imprimées multicouches rigides avec connexions intercouches	Rigid multilayer printed boards	IEC 62326 - 4

BAMO Mesures SAS
 22, Rue de la Voie des Bans
 Parc d'activités de la Gare
 95100 ARGENTEUIL - France

REFERENCES / REFERENCES

	ENTREE / INPUT		SORTIES / OUTPUTS		
	Universelle <i>Universal</i>	Alimentation capteur Sensor supply	1 Sortie ana. 1 ana.output	2 Sorties ana. 2 ana outputs	2 Sorties relais 2 relays outputs
CUB233.200	□	□		□	□

VUE COMMENTEE / VIEW



BAMO Mesures SAS
 22, Rue de la Voie des Bans
 Parc d'activités de la Gare
 95100 ARGENTEUIL - France

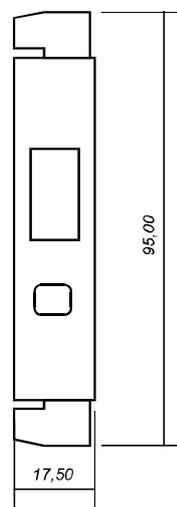
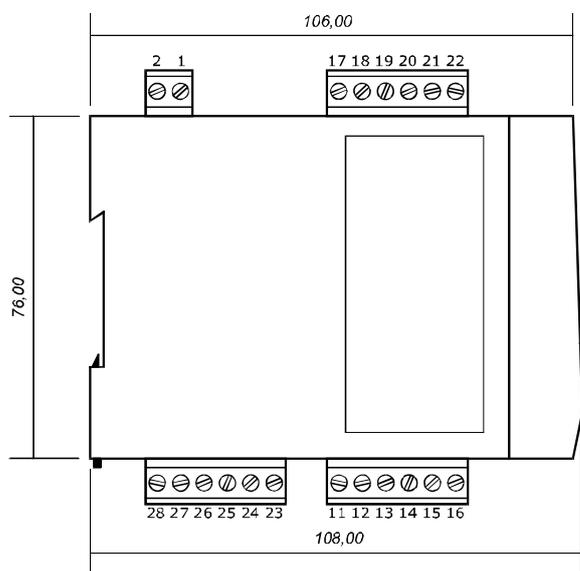
DIMENSIONS / DIMENSIONS

Boitier

Largeur : 17.5 mm
 Hauteur : 76 mm
 Profondeur : 106 mm
 Encliquetable sur rail DIN : oui

Case

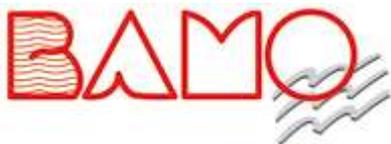
Width : 17.5 mm
 Height : 76 mm
 Depth : 106 mm
 DIN pluggable : yes



Configuration sortie d'usine / Factory set up

Programme Programm	Fonct/Func lin	Filtre/Filter 0	Reso 1	Contrast 18	Rupt No	Offset 0	Tare 0	Cut off Off	Verr/Lock enable
Affichage Display	0-1000	Filtre/Filter 0							
Entrée Input	4-20 mA	Mini 0	Maxi 1000						
Sortie Ana. Ana output	4-20 mA	Val-sécu / 0	Lim No	Memo no					
Sorties relais Relays outputs	Relais/ relay 9999	Hyst 0	Tempo 0	Seuil/ Threshold Haut/Up	Relais/ relay On	Memo Off	Rupt off		

BAMO Mesures SAS
 22, Rue de la Voie des Bans
 Parc d'activités de la Gare
 95100 ARGENTEUIL - France



CARACTERISTIQUES ENTRÉE / SORTIES
INPUT / OUTPUTS CHARACTERISTICS

Entrée / Input

Courant (continu)	Echelle disponible : 0-20mA, 4-20mA Echelle réglable : De 0mA à 22mA	Current (dc)	Standard scales : 0-20mA, 4-20mA Adjustable scales : From 0mA to 22mA
Tension (continue)	Echelle disponible : 0-100mV, 0-10V Echelle réglable : De 0mV à 110mV et de 0V à 11V	Voltage (dc)	Standard scales : 0-100mV, 0-10V Adjustable scales : From 0mV to 110mV and from 0V to 11V
Sonde à résistance 2 fils	PT100 - PT1000 2 ou 3 fils 1K Ω - 5K Ω - 10K Ω - 50K Ω	RTD 2 wires	PT100 - PT1000 2 or 3 wires 1K Ω - 5K Ω - 10K Ω - 50K Ω
Thermocouple	J, K, T, B, R, S, E, NiMo, N, W3/C, W5/D, P	Thermocouple	J, K, T, B, R, S, E, NiMo, N, W3/C, W5/D, P
Potentiomètre	De 470 Ω à 100K Ω	Potentiometer	From 470 Ω to 100K Ω
Alimentation capteur	Capteur 2 ou 3 fils < 19V - < 26mA max	Sensor power supply	Sensor 2 or 3 wires < 19 - < 26mA max

Sorties / Outputs

Courant	Echelle disponible : 0-20mA, 4-20mA Echelle réglable : De 0mA à 22mA	Current	Standard scales : 0-20mA, 4-20mA Adjustable scales : From 0mA to 22mA
Tension	Echelle disponible : 0-10V Echelle réglable : De 0V à 11V	Voltage	Standard scales : 0-10V Adjustable scales : From 0V to 11V
Relais	1rt - 500mA / 250V	Relays	1co - 500mA / 250V



FONCTIONS / FUNCTIONS

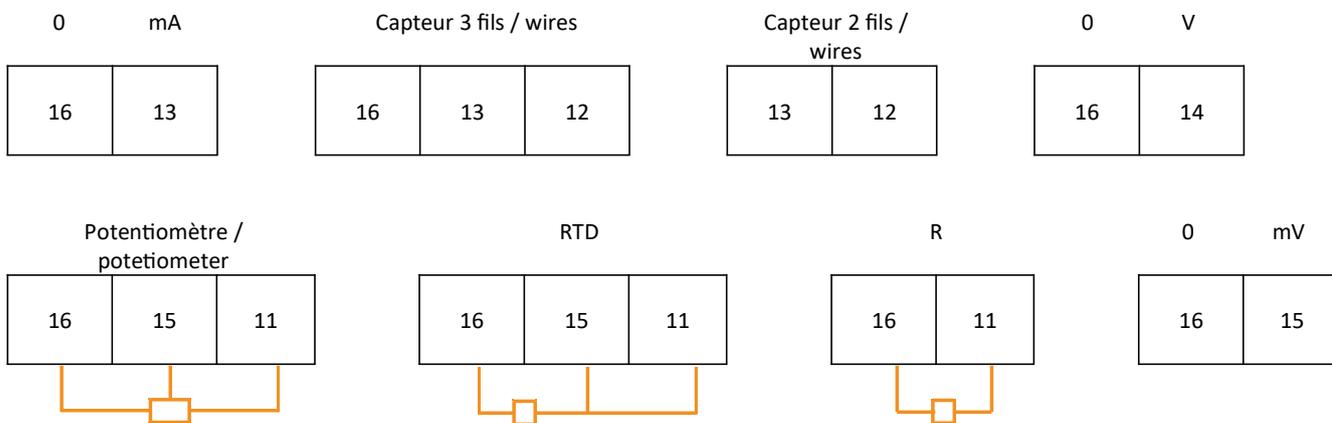
TYPE D’AFFICHAGE	LCD vert non rétroéclairé	DISPLAY TYPE	Green LCD no backlight
AFFICHAGE	Entrée en valeur réelle et programmée Sorties en valeur programmée et pourcent. Etat des relais	DISPLAY	Input in real value or programmed value Outputs in programmed value or percentage Relays state
AJUSTEMENT D’AFFICHAGE	Décalage automatique de la résolution d’affichage en fonction de la valeur de la température	DISPLAY SETTING	Automatic display resolution setting according to temperature value
FACTEUR D’ECHELLE EN ENTREE	Permet un effet loupe sur l’entrée soit en manuel soit en automatique	INPUT SCALE FACTOR	Allows providing a magnifying effect on input in manual or automatic calibration
FACTEUR D’ECHELLE EN SORTIE	Permet un effet loupe sur la sortie et sur l’affichage	OUTPUT SCALE FACTOR	Allows providing a magnifying effect on output and on display
PROGRAMMATION	Programmation par joystick 5 positions en face avant	PROGRAMMING	Programmation on front face with joystick 5 positions
OFFSET	Réglage de l’Offset d’entrée sur tout type d’entrée	OFFSET	Input Offset setting on all input types
TARAGE	Fonction tarage en entrée process	TARE	Tare setting process input
SIMULATION	Possibilité de limitation de la valeur de sortie. Limitation haute et Limitation Basse	OUTPUT LIMITS	Allows outputs limitation values High and low limits
CSF	Compensation de soudure froide par capteur numérique 16 bits	CJC	Cold Junction Compensation with 16Bits digital sensor
SECURITE CAPTEUR	Traduit la rupture capteur sur l’affichage, les sorties relais et analogiques (en saisissant une valeur de repli)	SENSOR SAFETY	Translate the break sensor on display, relay and analog outputs (by seizing a value of fold)
LINEARISATION EN 100 POINTS	La linéarisation en 100 points (libre choix de chacun des points), permet de créer une fonction de sortie par segmentation du signal d’entrée	100 POINTS LINEARIZATION	Linearization allows to create an output function by input signal segmentation
LINEARISATION PTC - NTC résistive	Permet de créer la courbe PTC ou NTC par segmentation du signal d’entrée (uniquement par logiciel BLOG-CUB via L’interface de communication CUB233 205)	PTC - NTC Resistive LINEARIZATION	Allows to create the curve PTC or NTC by segmentation of the input signal (only by software BLOG-CUB via CUB233.205)
SEUILS	Mode simple ou mode bande, avec sécurité positive ou négative Réglage des seuils de l’hystérésis et de la tempo (indépendante à la montée ou à la descente) Accès directs au réglage des seuils, mémorisation et acquittement d’alarme	THRESHOLDS	Simple mode or band-mode with positive or negative safety. Threshold, hysteresis and temporization adjustment (separetely from rise or fall) Direct access to thresholds Alarm memorizing and alarm deleting
ACQUITTEMENT DES ALARMES	Indépendant pour chacune des alarmes	ALARMS RESET	Separately on each alarm
MEMORISATION DES ALARMES	Indépendant pour chacune des alarmes	ALARMS MEMOR	Separately on each alarm
AUTRES FONCTIONS	Cut Off - Résolution 1 ou 10 points Position de la virgule - Filtrage Verrouillage du joystick Réglage du contraste de l’afficheur	OTHERS	Cut Off - Resolution - Comma Filtering - Display light off

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL CHARACTERISTICS

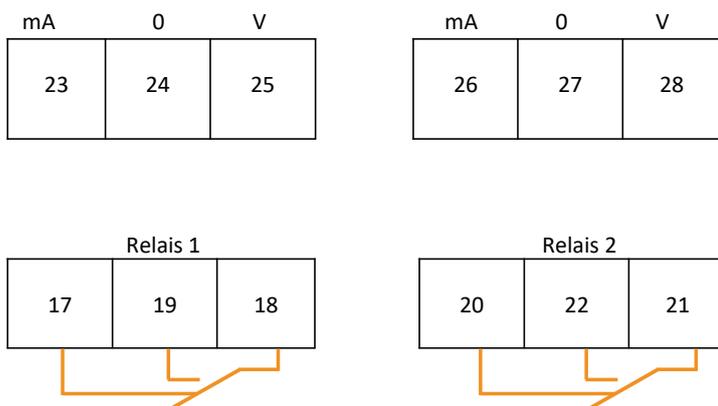
IMPEDANCE D'ENTREE	Entrée courant	5,6Ω	INPUT IMPEDANCE	Current input	5,6Ω
	Entrée tension mv et thermocouple	10 MΩ		Voltage input mV and thermocouple	10 MΩ
	Entrée tension 10V	1 MΩ		Voltage input 10V	1 MΩ
	Courant PT100 Courant PT1000	1mA 0.5mA		RTD current RTD 1000 current	1mA 0.5mA
IMPEDANCE DE SORTIE	Sortie courant	< 700Ω	OUTPUT IMPEDANCE	Current output	< 700Ω
ONDULATION RESIDUELLE	Sortie tension	> 2kΩ	RESIDUAL RIPPLE	Voltage output	> 2kΩ
	Sortie courant	< 20 μA		Current output	< 20 μA
CLASSE DE PRECISION	Sortie tension	< 10mV	PRECISION CLASS	Voltage output	< 10mV
	0.10			0.10	
ISOLEMENT	Alim. / Entrée	2500Vac, 50hz,	ISOLATION	Supply / Input	2500Vac, 50hz,
	Entrée / Sortie Ana	1mn		Input / Ana Output	1mn
	Sortie 1 Ana /Sortie 2 Ana	2500Vac, 50hz,		Ana output 1 / Ana output 2	2500Vac, 50hz,
	Alimen. /Sortie Ana	1mn Sans 2500Vac, 50hz, 1mn		Supply / Ana Output	Without 2500Vac, 50hz, 1mn
TEMPERATURE	Fonctionnement	- 10°C / + 60°C	TEMPERATURE	Operating	- 10°C / + 60°C
	Stockage	- 25°C / + 80°C		Storage	- 25°C / + 80°C
TEMPS DE REPONSE	Entrée process, thermocouple, résistance 2 fils	< 70ms	RESPONSE TIME	Process, thermocouple, Resistor 2 wires	< 70ms
	RTD potentiomètre	< 150ms		RTD potentiometer	< 150ms
DERIVE THERMIQUE	< 25ppm		THERMAL DRIFT	< 25ppm	
CONSUMMATION	< 4Va		CONSUMPTION	< 4Va	
TENSION D'ALIMENTATION UNIVERSELLE	20Vdc - 240Vdc 80Vac - 256Vac 50 - 60 Hz		POWER SUPPLY INPUT	20Vdc - 240Vdc 80Vac - 256Vac 50 - 60 Hz	
INDICE DE PROTECTION	IP20 minimum		PROTECTION INDEX	IP20 minimum	
OPTION	Tropicalisation		OPTION	Tropicalization	

CABLAGE / WIRING

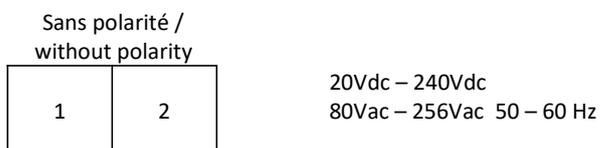
Entrée



Sorties



Tension d'alimentation universelle



PROGRAMMATION / PROGRAMMING

PROGRAMMATION / PROGRAMMING

<p>Le principe de programmation est celui des menus déroulants dans lesquels il suffit de faire défiler les fonctions disponibles jusqu'à l'affichage de celle recherchée, et de valider ce choix pour passer à l'étape suivante.</p> <p>Le défilement peut se faire dans les 2 sens.</p> <p>En cours de programmation, un ou plusieurs appuis sur la touche permet de revenir en mesure.</p>	<p>Programming principle is scrolling menus in which available functions are scrolling until chosen function display, and then validating this choice to go to next stage.</p> <p>Scrolling can be done in two directions.</p> <p>During programming, pressing key enables to come back to measurement mode.</p>
---	--

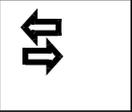


JOYSTICK 5 POSITIONS / 5 WAYS JOYSTICK

Mode mesure / Measurement mode

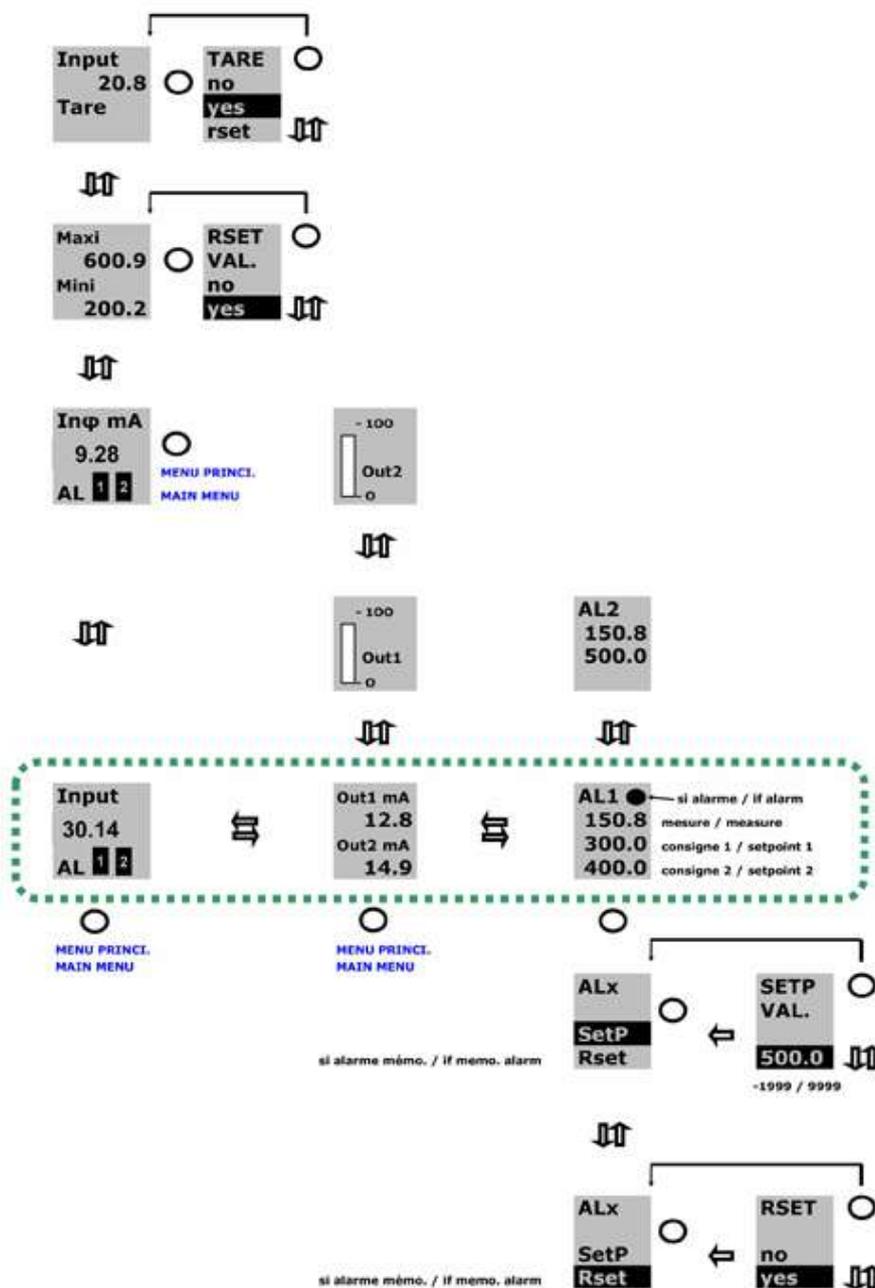
	<p>Permet d'accéder aux différentes pages de mesures <i>Enables to access to the different measures</i></p>
	<p>Permet d'accéder aux différentes pages de mesures <i>Enables to access to the different measures</i></p>
	<p>Permet de passer en mode programmation <i>Enables to enter in programming mode</i></p>

Mode programmation / programming mode

	<p>Permet de choisir un menu ou la valeur d'un paramètre <i>Enables to choice a menu or the value of a parameter</i></p>
	<p>Permet de revenir en mode mesure [on remonte d'un cran chaque fois] <i>Enables to come back in measurement mode [step by step]</i></p>
	<p>Permet de valider un choix de menu ou de configuration <i>Enables to valid a choice of menu or configuration</i></p>

PROGRAMMATION / PROGRAMMING

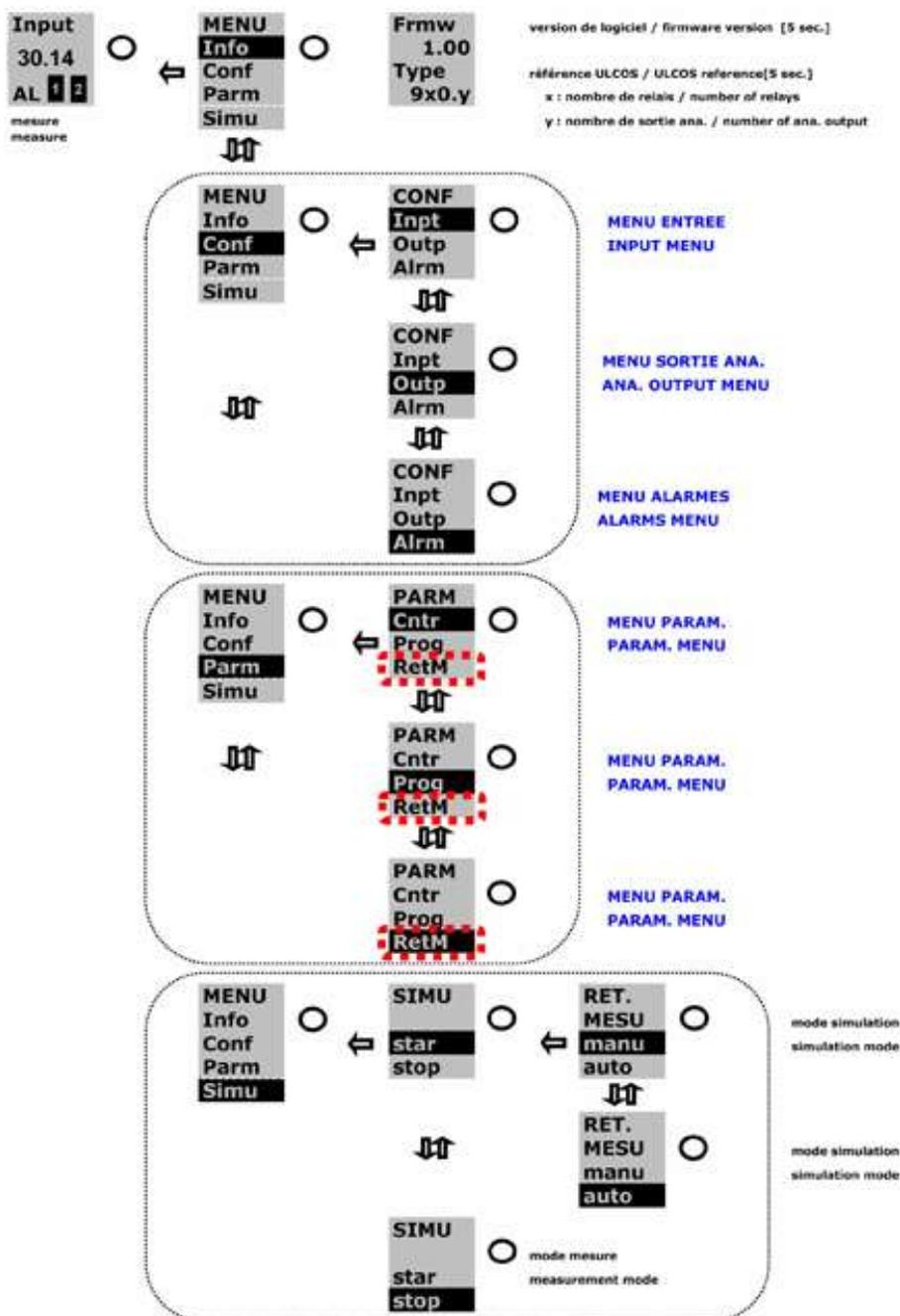
Mesures / Measurement



BAMO Mesures SAS
 22, Rue de la Voie des Bans
 Parc d'activités de la Gare
 95100 ARGENTEUIL - France

PROGRAMMATION / PROGRAMMING

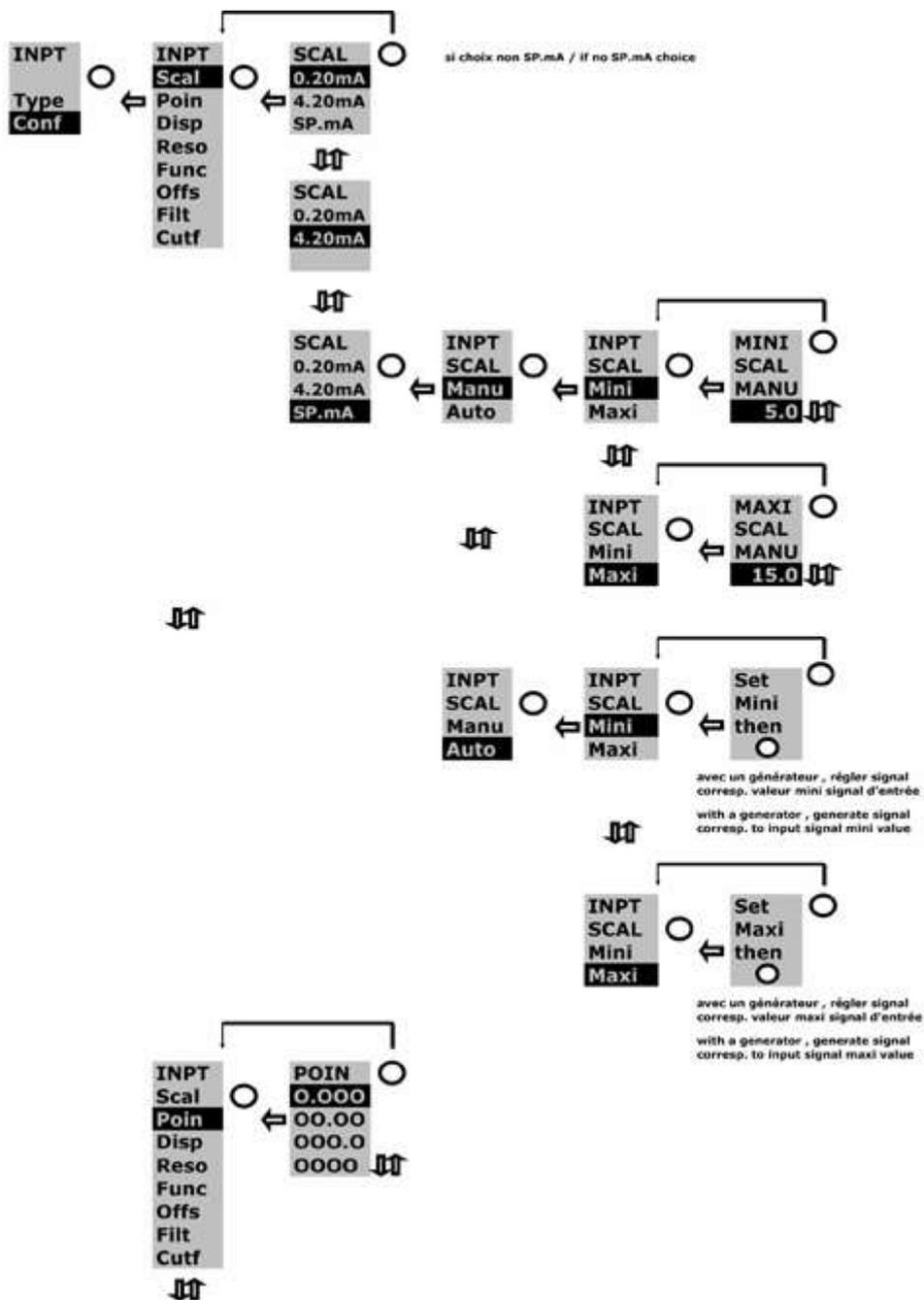
Menu principal / Main menu



BAMO Mesures SAS
22, Rue de la Voie des Bans
Parc d'activités de la Gare
95100 ARGENTEUIL - France

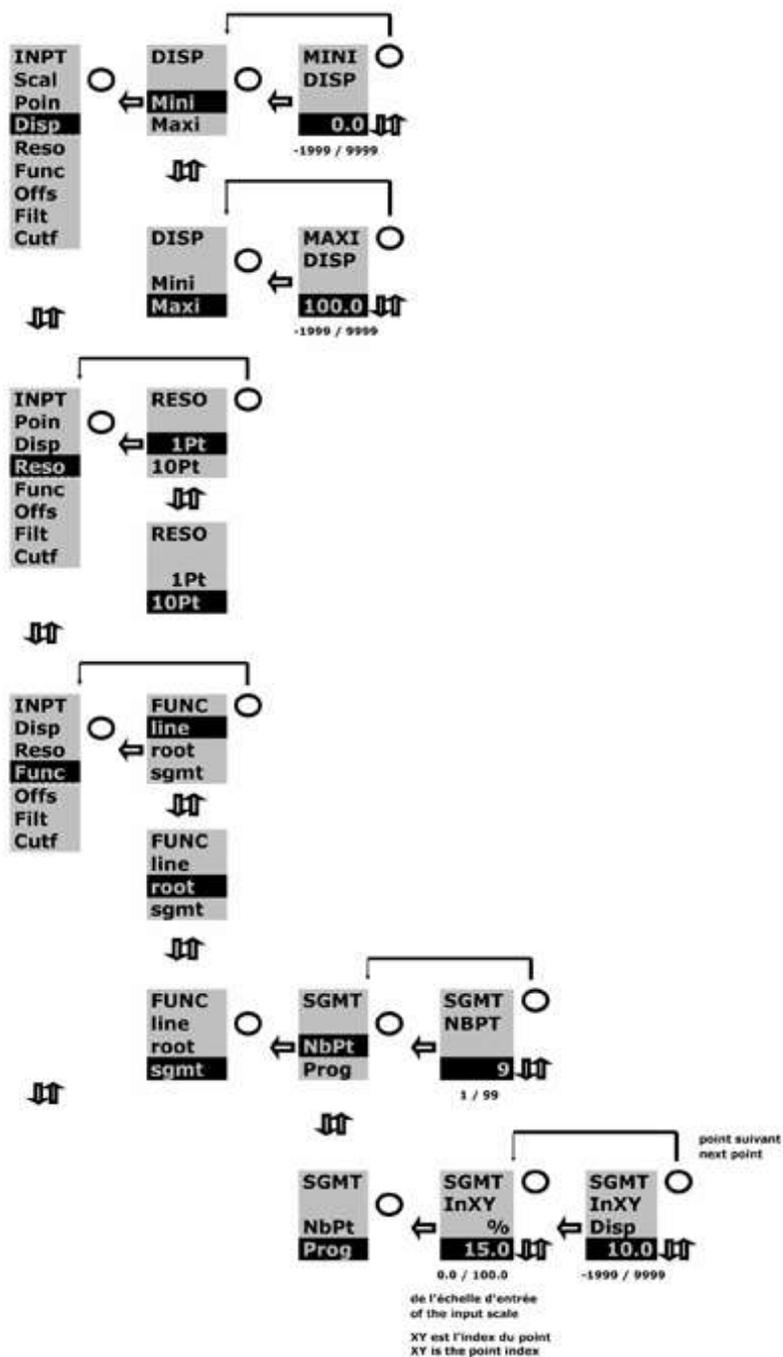
PROGRAMMATION / PROGRAMMING

Menu entrée courant / Current input menu 1/3



PROGRAMMATION / PROGRAMMING

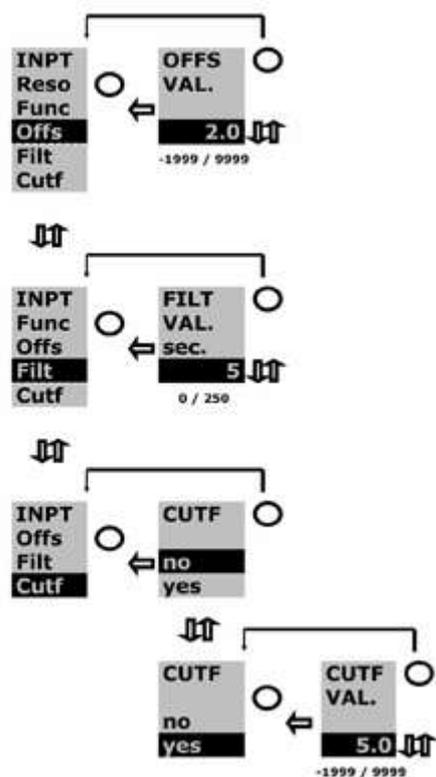
Menu entrée courant / Current input menu 2/3



BAMO Mesures SAS
 22, Rue de la Voie des Bans
 Parc d'activités de la Gare
 95100 ARGENTEUIL - France

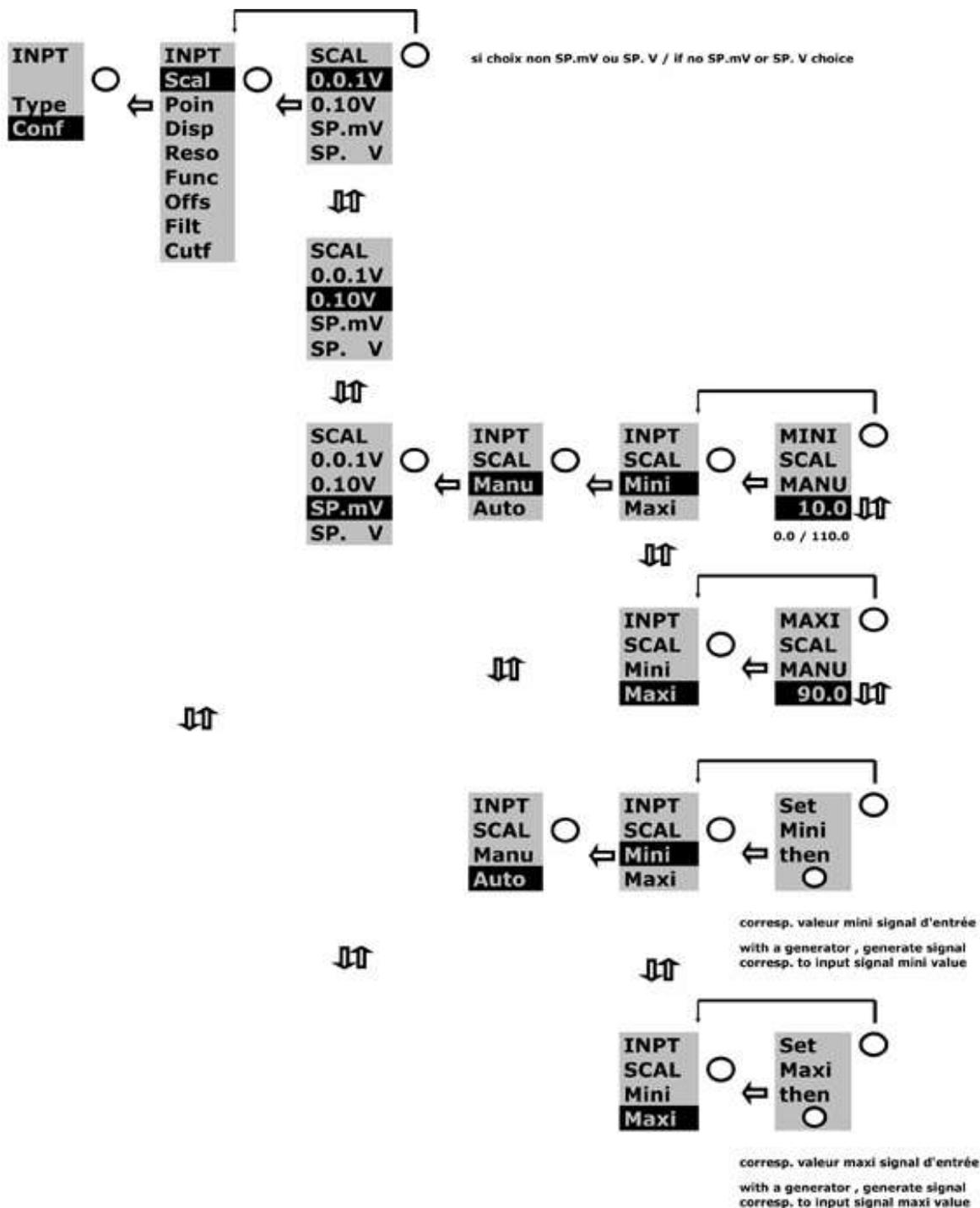
PROGRAMMATION / PROGRAMMING

Menu entrée courant / Current input menu 3/3



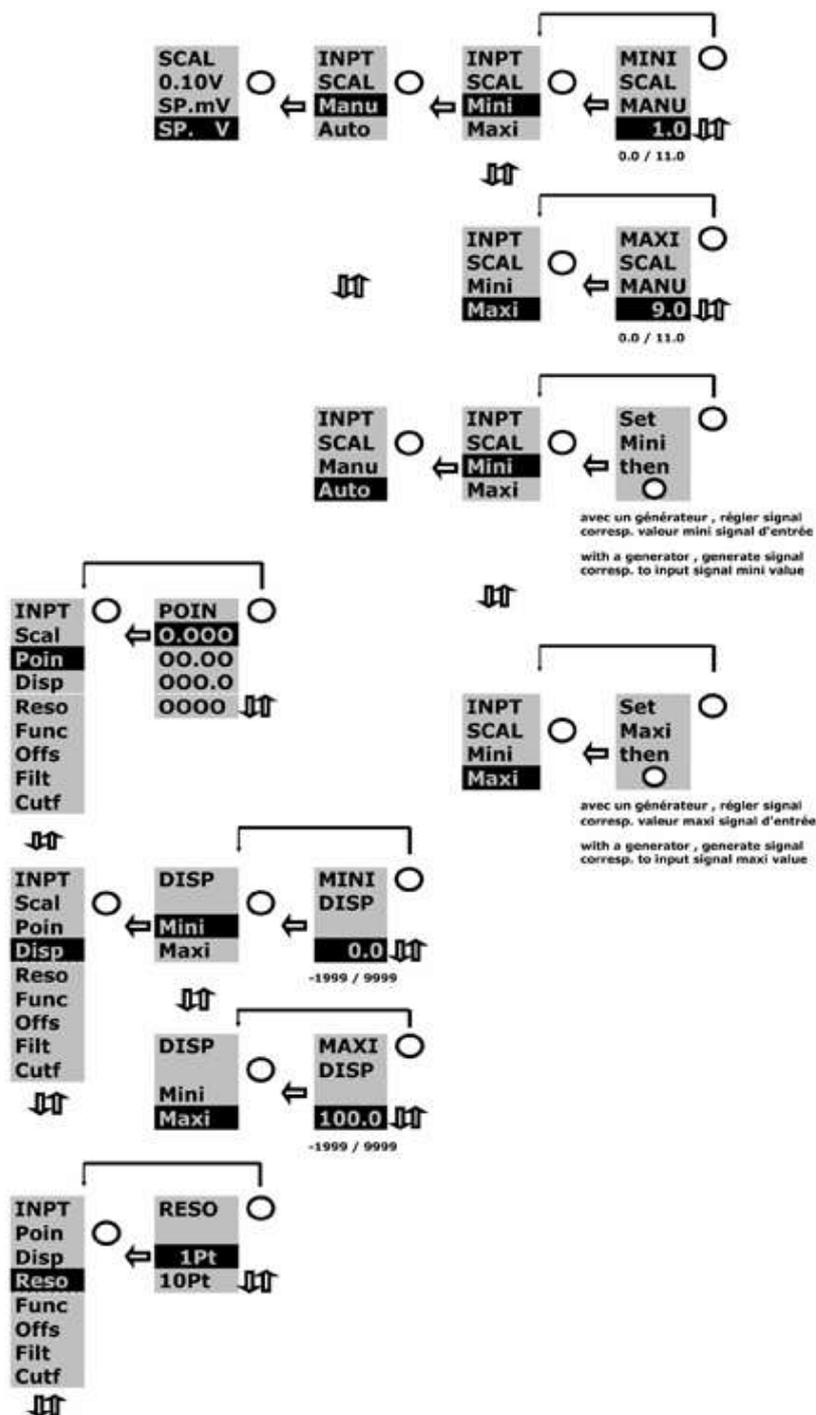
PROGRAMMATION / PROGRAMMING

Menu entrée tension / voltage input menu 1/3



PROGRAMMATION / PROGRAMMING

Menu entrée tension / voltage input menu 2/3



BAMO Mesures SAS
 22, Rue de la Voie des Bans
 Parc d'activités de la Gare
 95100 ARGENTEUIL - France

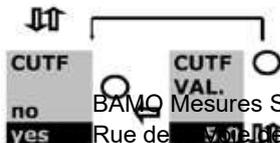
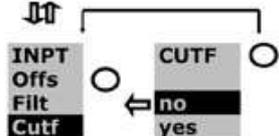
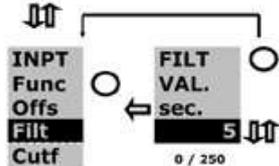
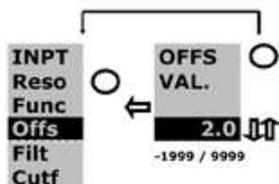
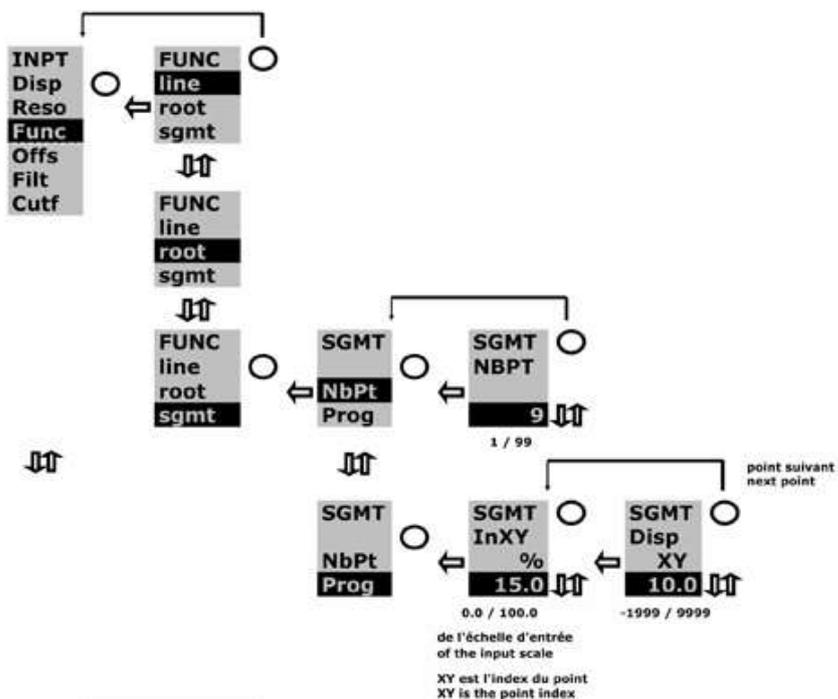


MMS CUB233.200

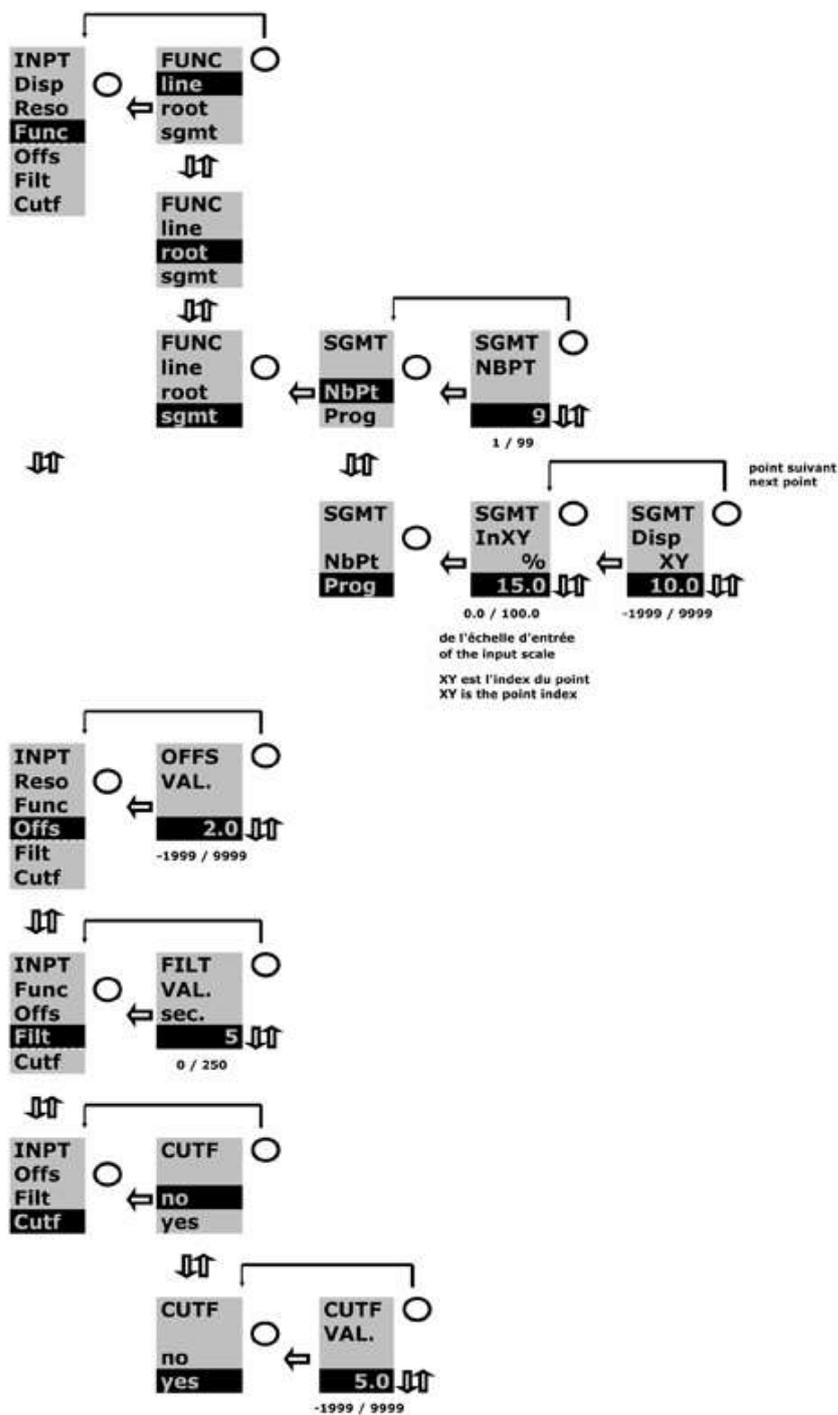
PROGRAMMATION / *PROGRAMMING*

BAMO Mesures SAS
22, Rue de la Voie des Bans
Parc d'activités de la Gare
95100 ARGENTEUIL - France

Menu entrée tension / voltage input menu 3/3



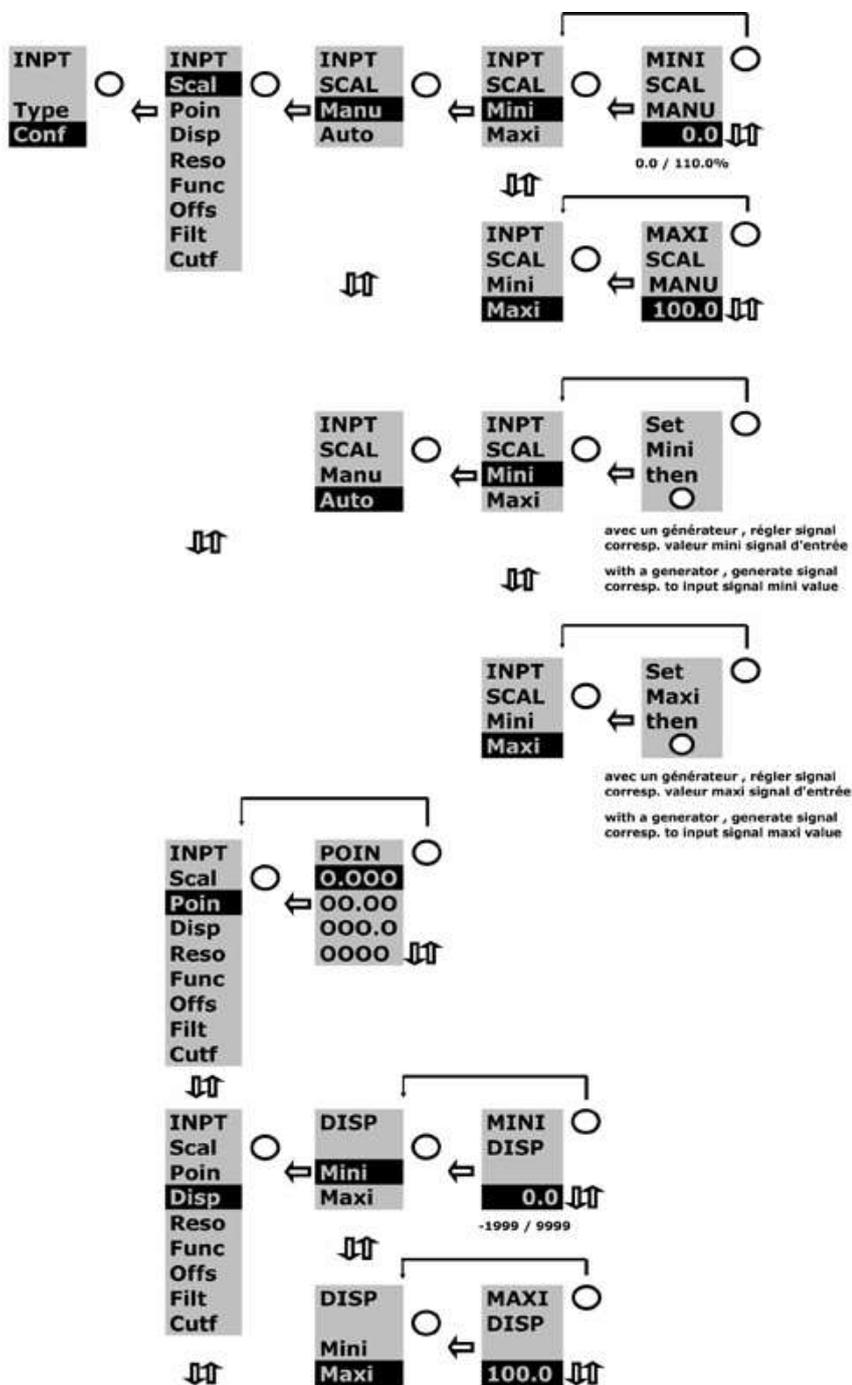
BAMO Mesures SAS
 Rue de ... Les Bains
 Parc d'activités de la Gare
 95100 ARGENTEUIL - France



PROGRAMMATION / PROGRAMMING

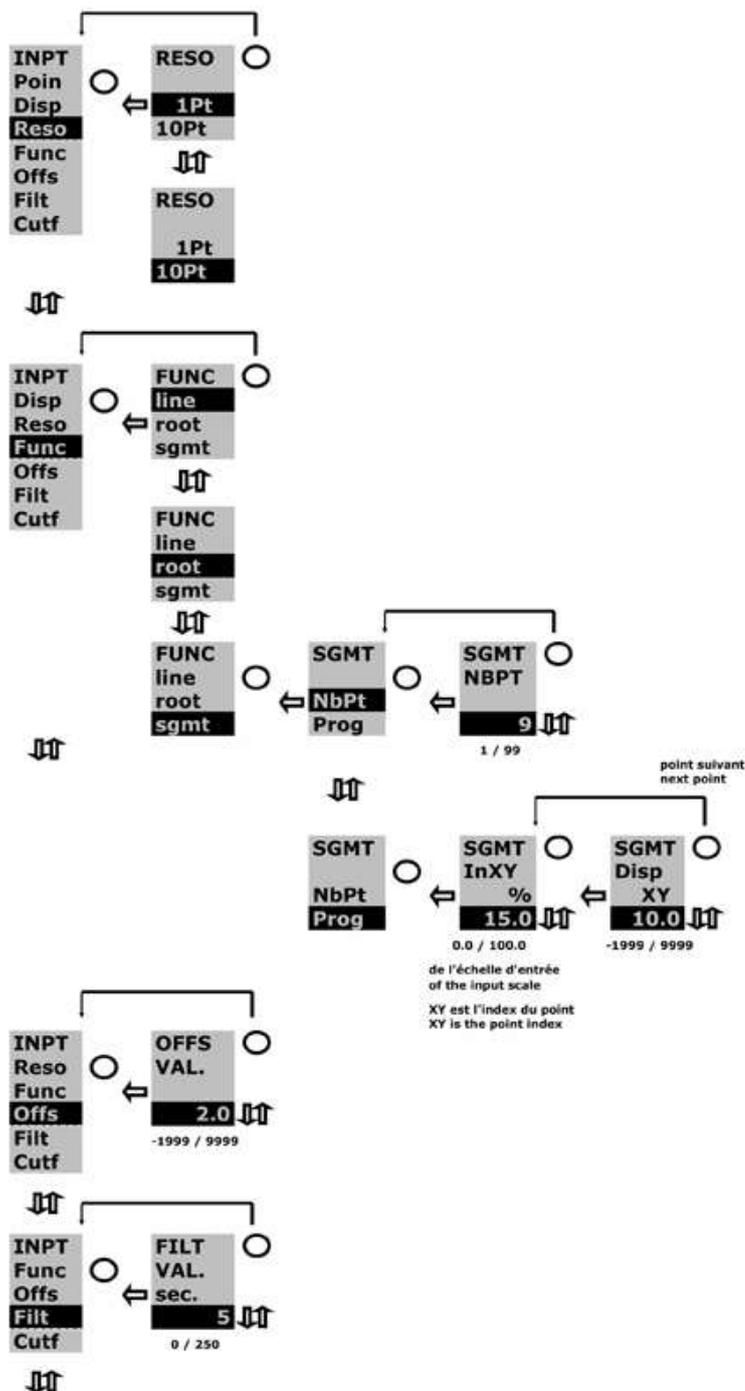
BAMO Mesures SAS
 22, Rue de la Voie des Bans
 Parc d'activités de la Gare
 95100 ARGENTEUIL - France

Menu potentiomètre / Potentiometer menu 1/3



PROGRAMMATION / PROGRAMMING

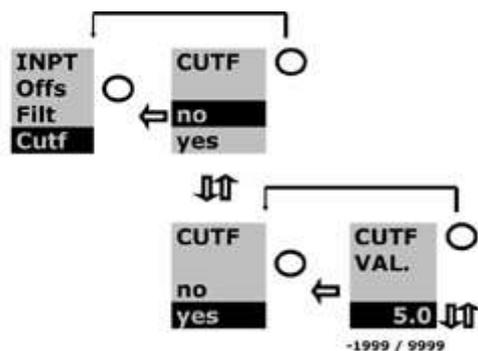
Menu potentiomètre / Potentiometer menu 2/3



BAMO Mesures SAS
 22, Rue de la Voie des Bans
 Parc d'activités de la Gare
 95100 ARGENTEUIL - France

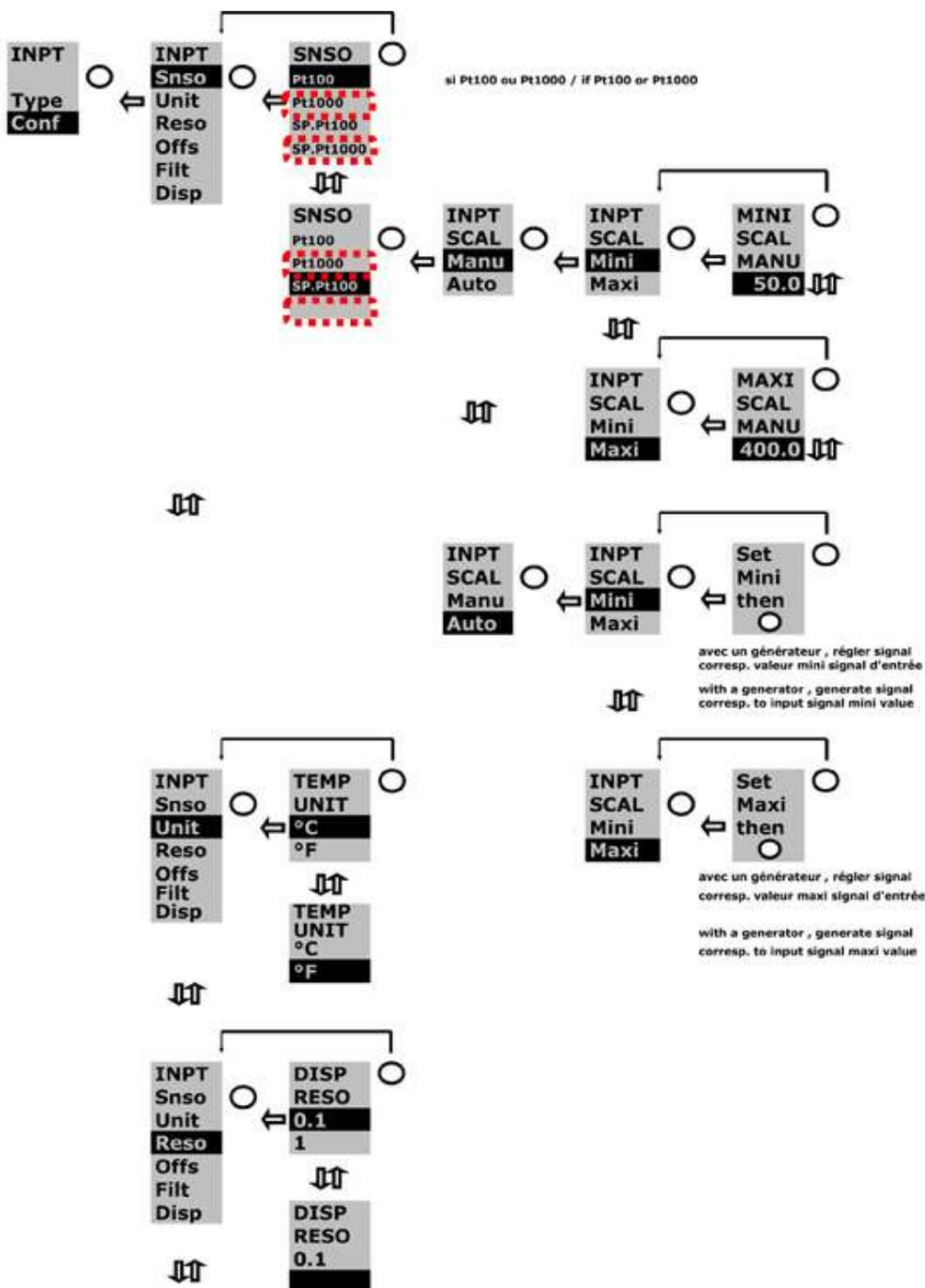
PROGRAMMATION / PROGRAMMING

Menu potentiomètre / Potentiometer menu 3/3



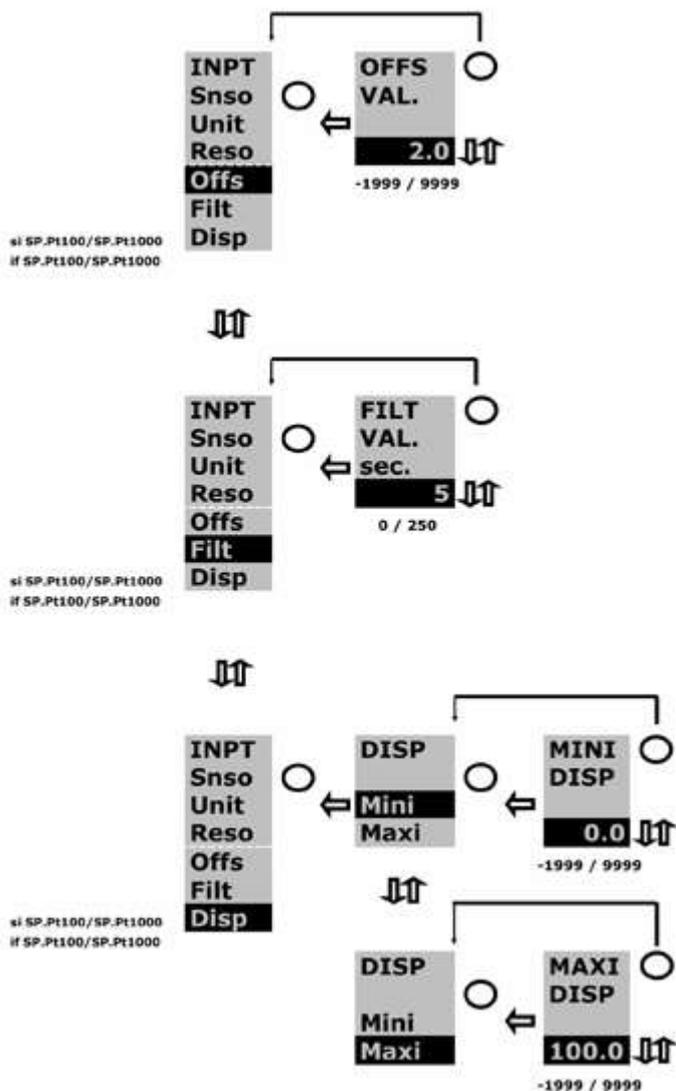
PROGRAMMATION / PROGRAMMING

Menu entrée RTD / RTD input menu 1/2



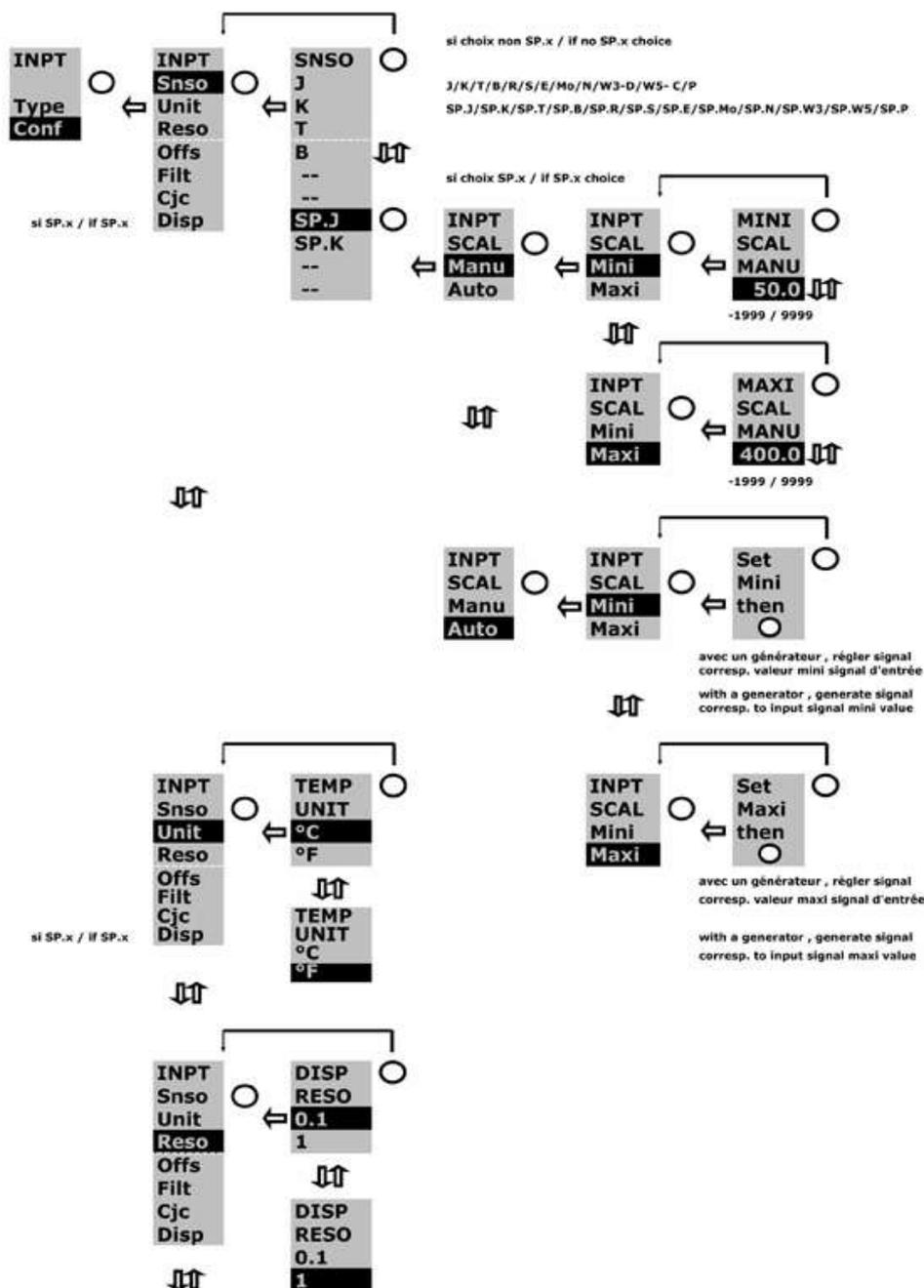
PROGRAMMATION / PROGRAMMING

Menu entrée RTD / RTD input menu 2/2



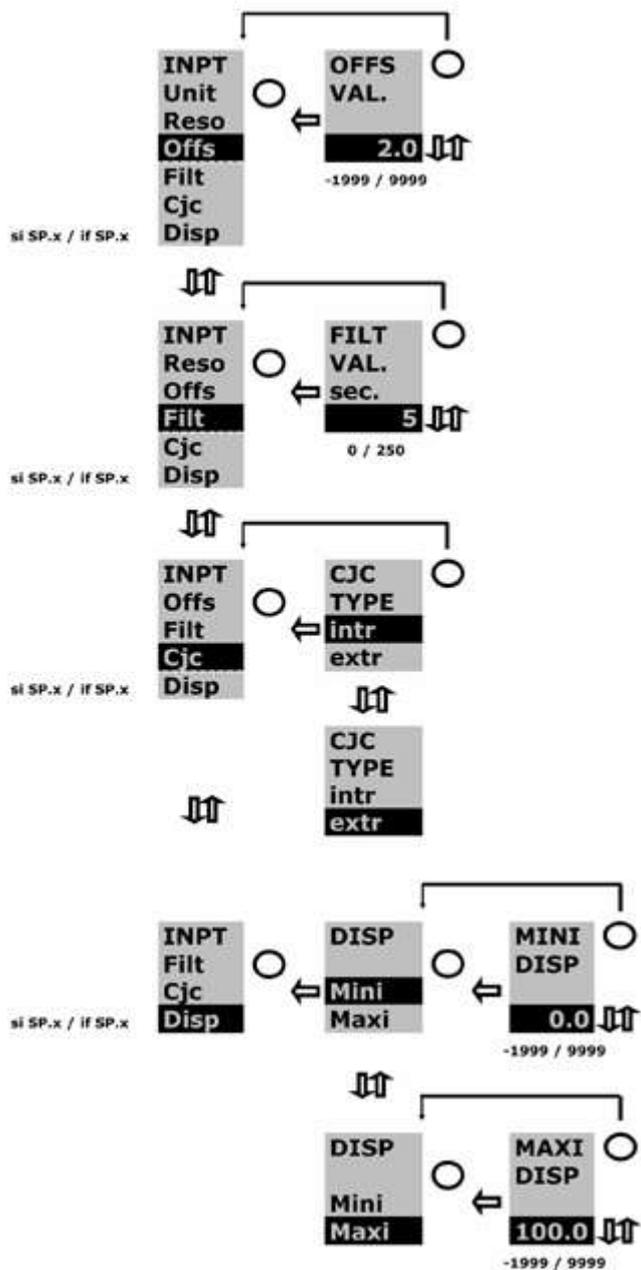
PROGRAMMATION / PROGRAMMING

Menu entrée thermocouple / Thermocouple input menu 1/2



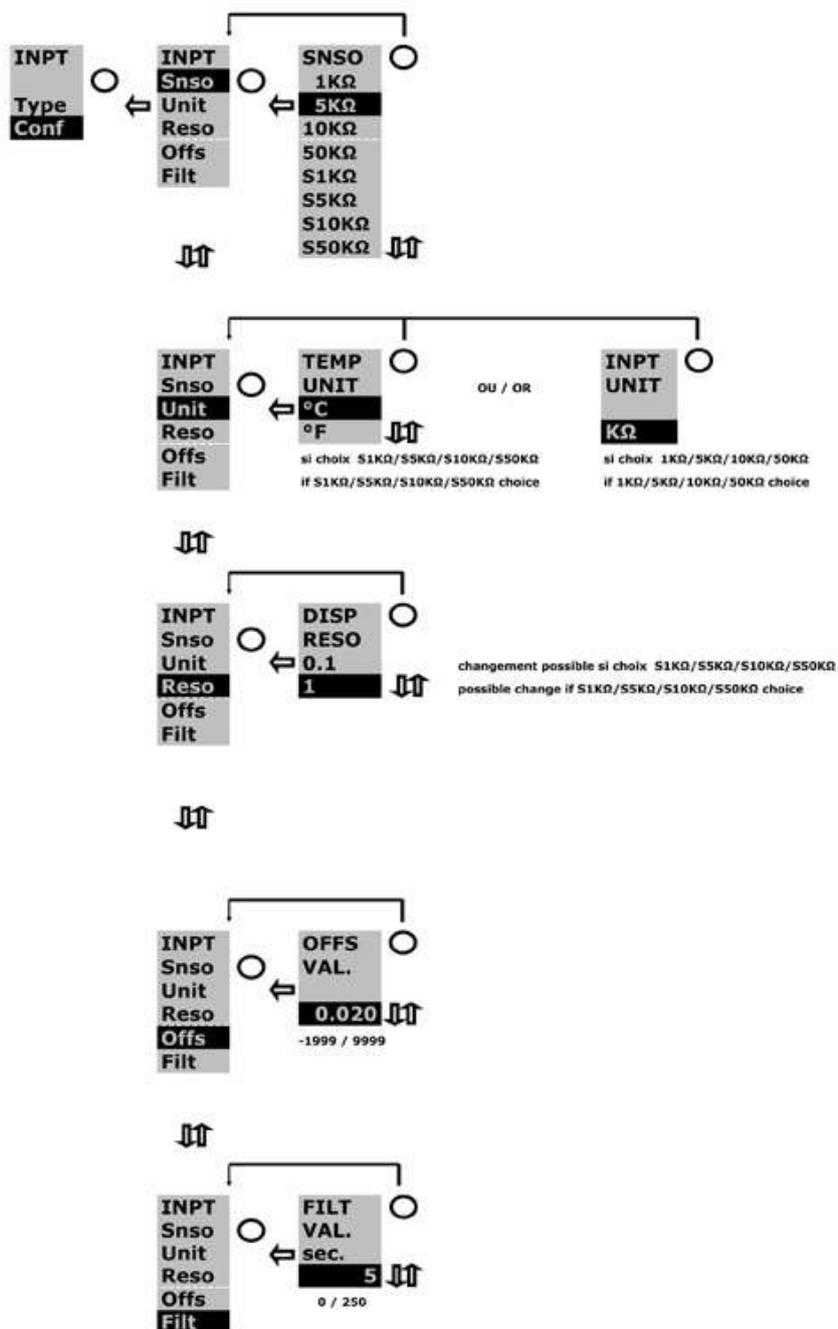
PROGRAMMATION / PROGRAMMING

Menu entrée thermocouple / Thermocouple input menu 2/2



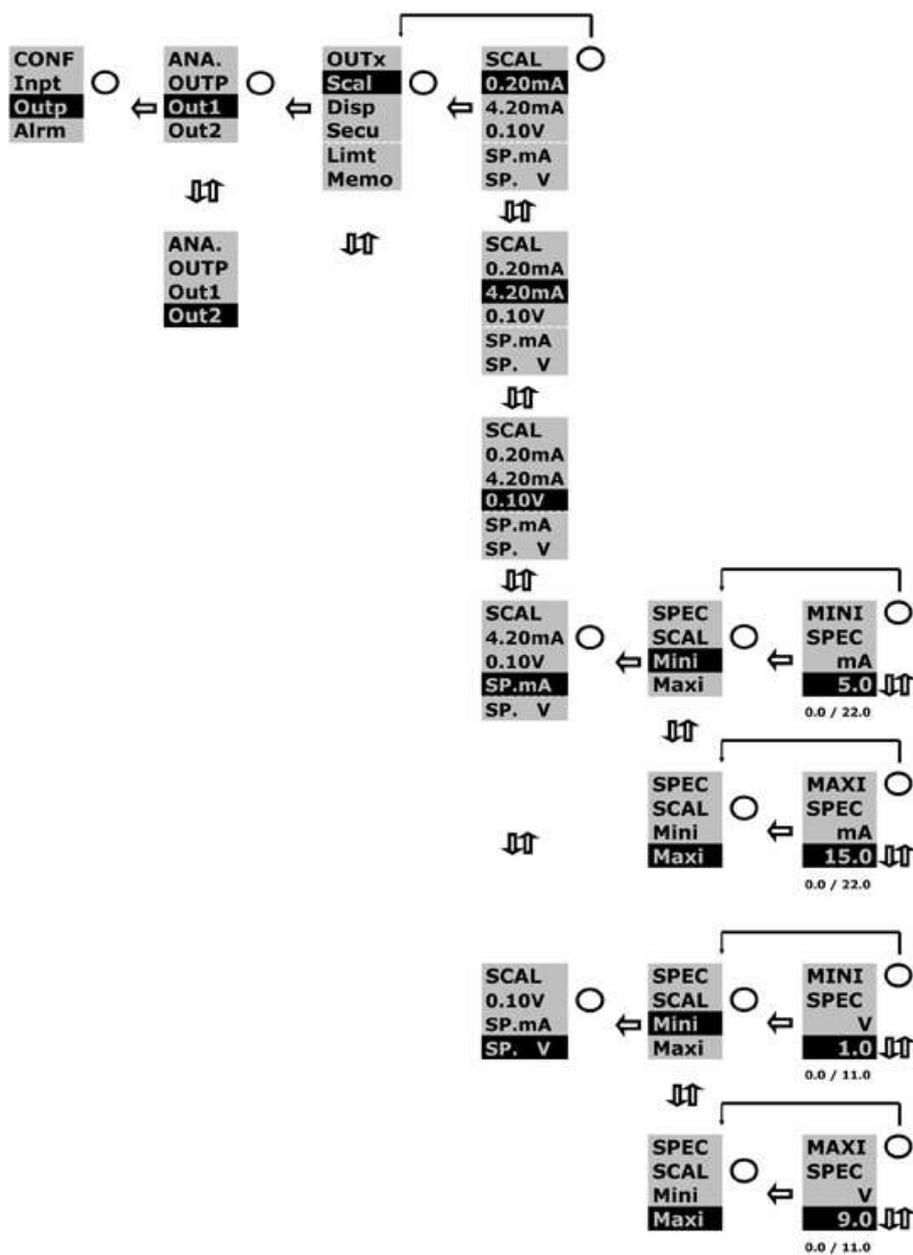
PROGRAMMATION / PROGRAMMING

Menu entrée résistance / Resistance input menu



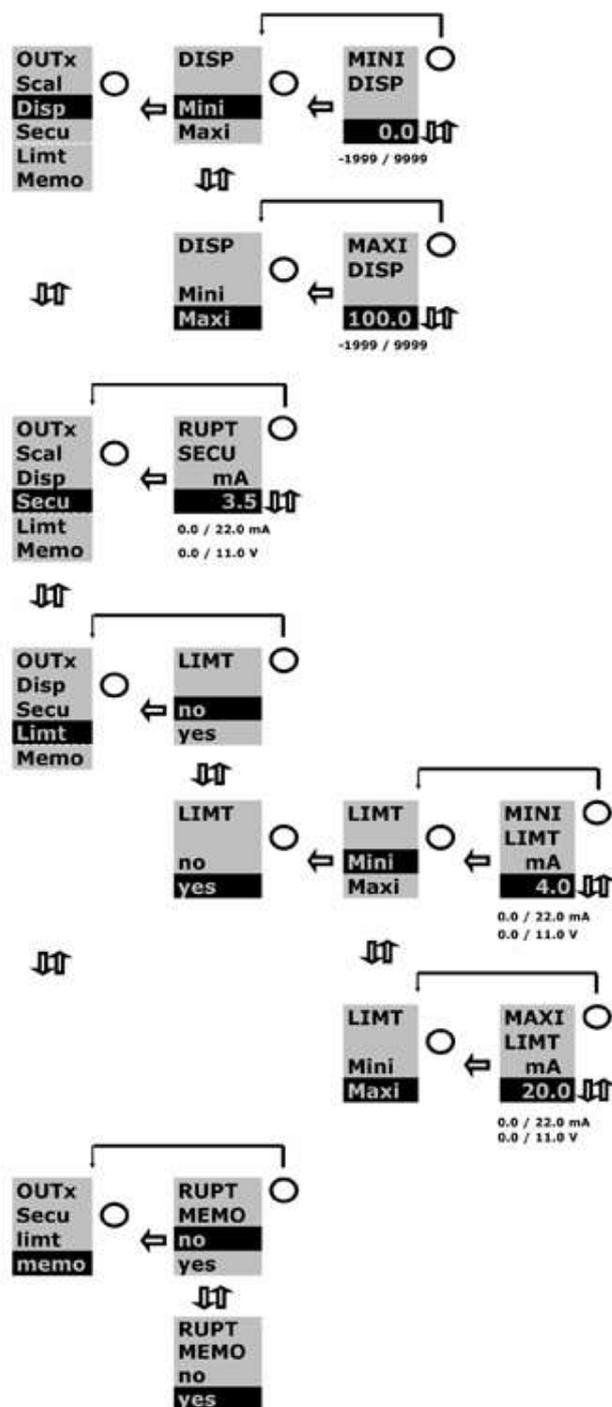
PROGRAMMATION / PROGRAMMING

Menu sortie analogique / Analogue output menu 1/2



PROGRAMMATION / PROGRAMMING

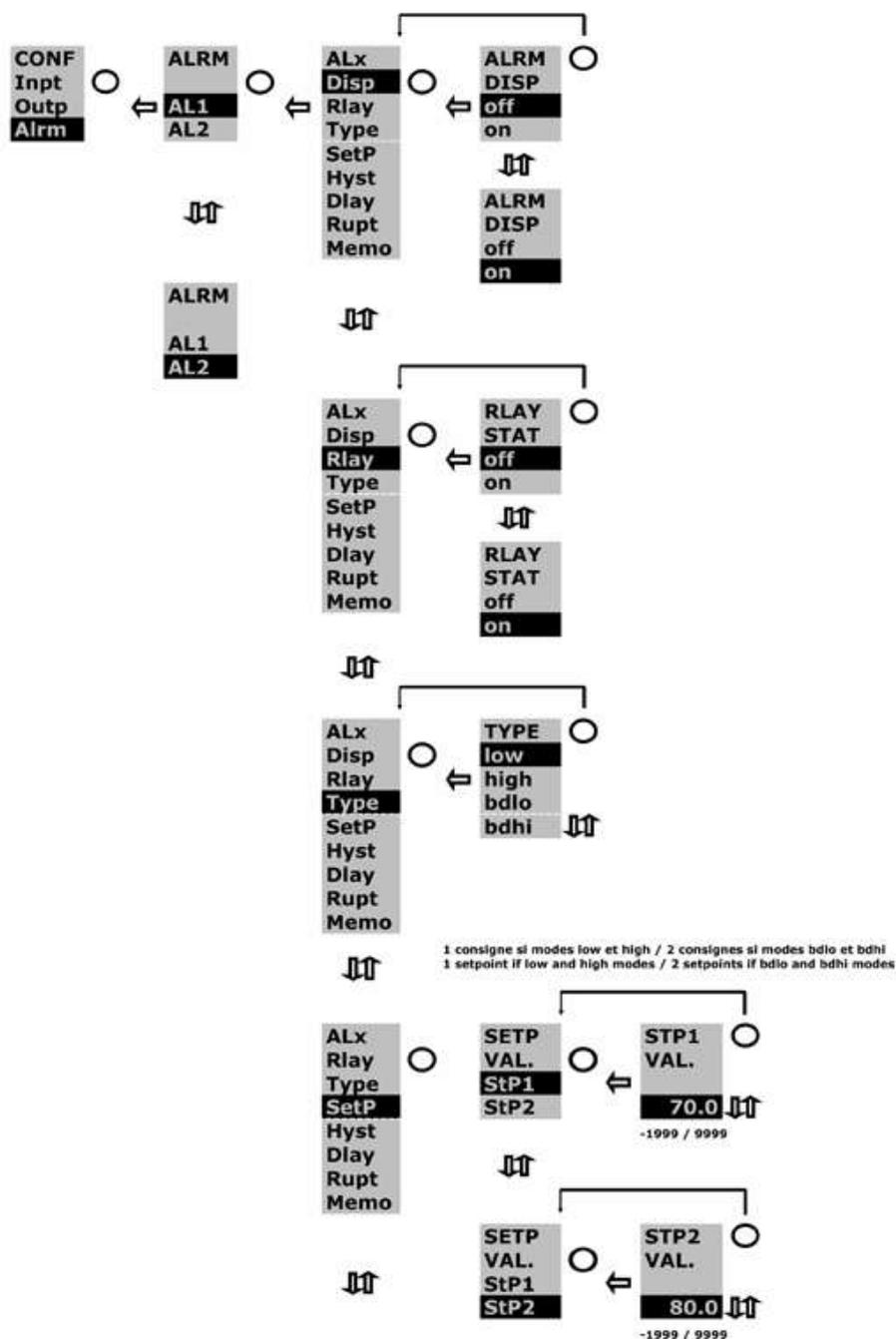
Menu sortie analogique / Analogue output menu 2/2



BAMO Mesures SAS
 22, Rue de la Voie des Bans
 Parc d'activités de la Gare
 95100 ARGENTEUIL - France

PROGRAMMATION / PROGRAMMING

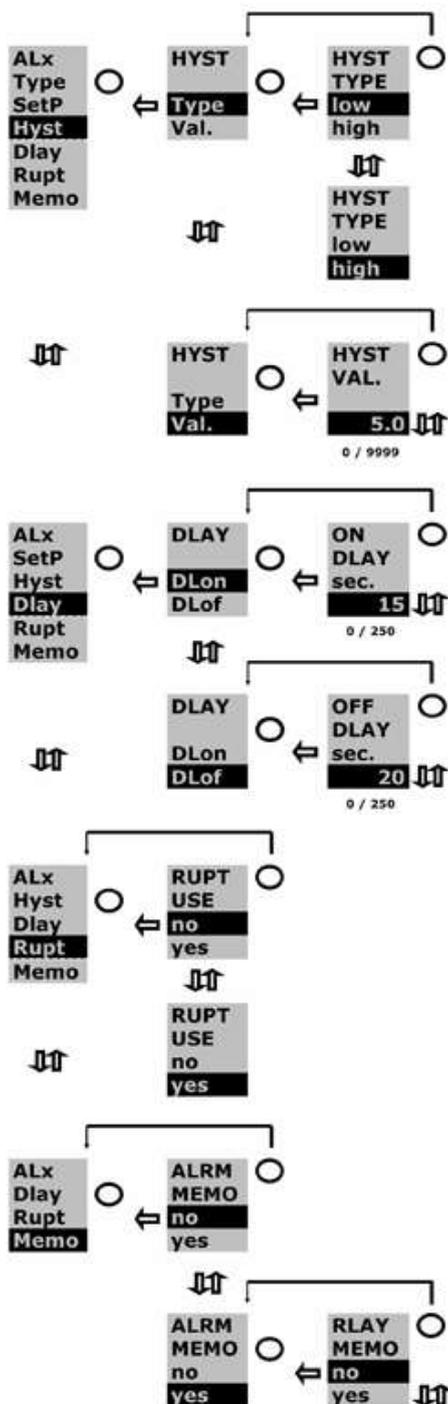
Menu alarmes / Alarms menu 1/2



BAMO Mesures SAS
 22, Rue de la Voie des Bans
 Parc d'activités de la Gare
 95100 ARGENTEUIL - France

PROGRAMMATION / PROGRAMMING

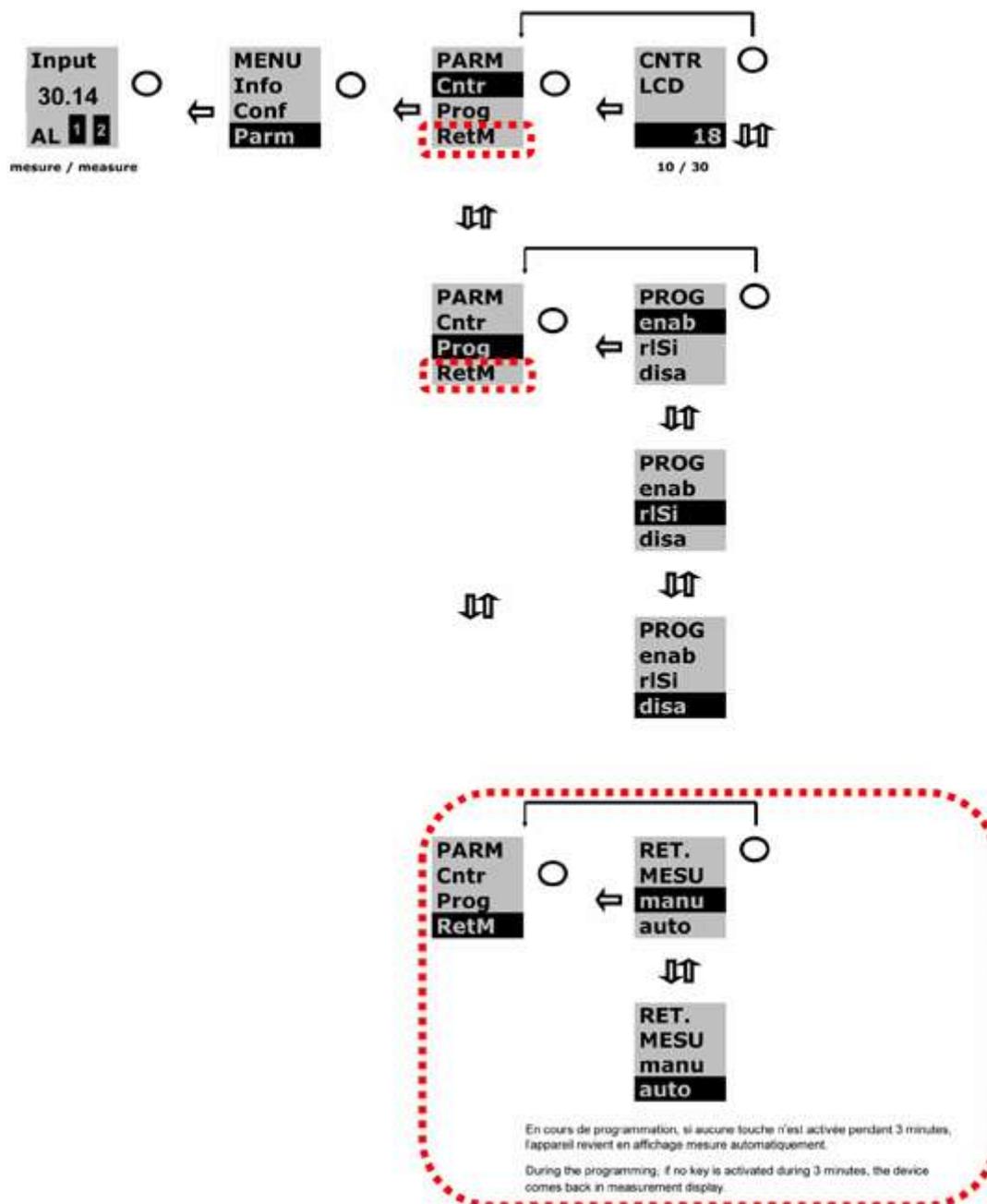
Menu alarmes / Alarms menu 2/2



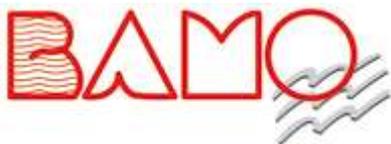
BAMO Mesures SAS
 22, Rue de la Voie des Bans
 Parc d'activités de la Gare
 95100 ARGENTEUIL - France

PROGRAMMATION / PROGRAMMING

Menu paramètres / parameters menu

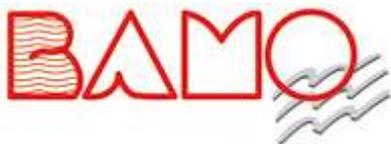


BAMO Mesures SAS
22, Rue de la Voie des Bans
Parc d'activités de la Gare
95100 ARGENTEUIL - France



GLOSSAIRE / GLOSSARY

<p>Rupture capteur (ruPtr) En cas de rupture capteur, le message (ruPtr) s'affiche en clignotant. La rupture capteur ne peut être que sur les entrées process dont le début de l'échelle est supérieur à 0 (4-20mA, 1-5 V, 2-10 V), sur les entrées potentiométriques, et sur les entrées température.</p> <p>Dépassement de capacité d'affichage (UnderFlow-----) (OverFlow-----) En cas de dépassement de capacité d'affichage, Le message (OverFlow-----) apparaît pour un signal supérieur à la fin d'échelle. Le message (UnderFlow-----) apparaît pour un signal inférieur au début d'échelle.</p> <p>Calibre SPEC Lors de la programmation des entrées process ou température, il est possible de zoomer sur une partie du signal afin de dilater l'affichage ou le signal de sortie.</p> <p>CUT OFF (Cut) La fonction "Cut off" s'applique à l'affichage des signaux de process et de potentiomètre, et est destinée à considérer comme valeur égale à «début d'affichage» toutes valeurs inférieures au seuil de Cut off programmé.</p> <p>Square root (rOOt) En mode « rOOt », la racine carrée(appliquée à l'affichage et aux sorties) est calculée en fonction de l'entrée exprimée en pourcentage.</p> <p>En mode ϕ En mode d'affichage « Input ϕ », l'affichage montre la valeur physique mesurée de l'entrée : - mA pour entrée courant - mV en V pour entrée tension - % pour entrée potentiomètre - ohms pour entrée RTD - mV pour entrée en Thermocouple</p> <p>Tarage et offset Réglage de l'OFFSET pour tous types d'entrées. Fonction tarage uniquement pour entrée process</p>	<p>Sensor break(ruPtr) When the sensor breaks or is not correctly wired, message (ruPtr) displays in flashing mode. Break sensor can only be detected on process inputs if the beginning scale is over 0 (4-20 mA, 1-5 V, 2-10 V), on potentiometer input, and on temperature inputs.</p> <p>Display or measurement overflow (UnderFlow-----) (OverFlow-----) In case of display or measurement overflow, The message (OverFlow-----) is for a signal above top scale. The message (UnderFlow-----) is for a signal below beginning scale.</p> <p>SPEC scale On process or temperature inputs, zooming is possible on one part of signal to enlarge display or output signal.</p> <p>CUT OFF (Cut) "Cut off" function is operating for process and potentiometer signals display, and must be considered as value equal to 0 all values under the programmed Cut off threshold.</p> <p>Square root (rOOt) In « rOOt » mode , square root (applied to display & outputs) is done with input given in percentage.</p> <p>In ϕ In « Input ϕ » display mode, display shows physical input values of the entrance : -mA for current input - mV in V for voltage input - % for potentiometer input - ohms for RTD input - mV for Thermocouple input</p> <p>Tare and offset OFFSET setting for all inputs type except temperature. TARE setting for weighting use.</p>
--	---



LEXIQUE / LEXICON

Alrm	alarme / alarm
ana.	analogique / analog
Bdhi	bande haute / band high
Bdlo	bande basse / band low
Cjc	compensation soudure froide / cold junction compensation
Cntr	contraste / contrast
Conf	Configuration / configuration
Cutf	cutof / cutof
Disa	interdit / disable
Disp	Affichage / display
Dlay	temporisation / delay
Dlof	temporisation off / delay off
Dlon	temporisation on / delay on
Enab	autorisé / enable
Extr	externe / extern
Filt	filtre / filter
Func	fonction / function
Hyst	hystérésis / hysteresis
Inpt	entrée / input
Intr	interne / intern
In	mesure physique / physical measure
Limt	limitation / limitation
Line	linéaire / linear
Memo	mémorisation / memorizing
Mesu	mesure / measure
Nbpt	nombre de points / points number
Offs	offset / offset
Outp	sortie / output
Parm	paramètres / parameters
Poin	virgule / decimal point
Pot.	potentiomètre / potentiometer
Prog	programmation / programmation
Reso	résolution / resolution
res.	résistance / resistance
Retm	retour mesure / measure return
ret.	retour / return
Rlay	relais / relay
Rlsi	relais-simulation / relay-simulation
Root	racine carrée / square root
Rset	remise à zéro / reset
rupt	rupture entrée / sensor break
Scal	échelle / scale
Secu	sécurité / safety
sec.	seconde / second
SetP	seuil alarme / alarm setpoint
Sgmt	segment / segment
Simu	simulation / simulation
Snso	capteur / sensor
Star	démarrage / start
Stat	état / state
stp1	seuil alarme 1 / alarm setpoint 1
stp2	seuil alarme 2 / alarm setpoint 2
tare	fonction tarage / tare function
val.	valeur / value
1pt	1 point / 1 point
10pt	10 points / 10 points